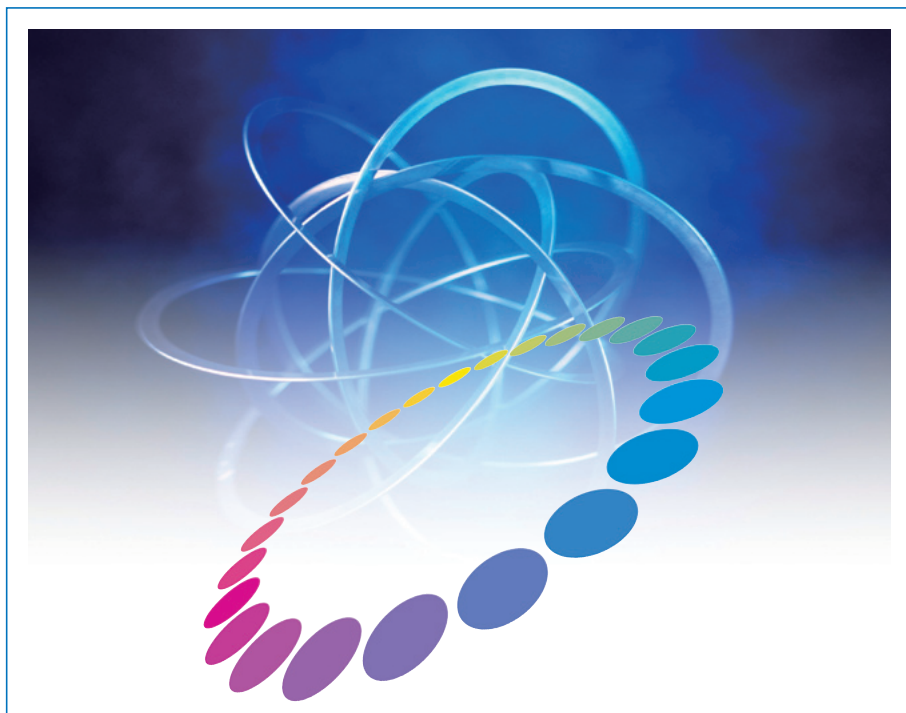




## Paste colorante fotopolimerizabile



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE





## INTRODUCERE

Mulțumim că ați optat pentru LITE ART. Înaintea utilizării citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le cu grijă.

Cu ajutorul pastelor colorante fotopolimerizabile LITE ART putem reconstitui simplu culorile și caracteristicile dinților naturali. Datorită unui monomer și fotoinițiator multifuncțional dezvoltat recent pastele colorante fotopolimerizabile dispun de o excepțională capacitate de solidificare la suprafață. Astfel prin stratificarea unui material compozit C&B fotopolimerizabil, ca de exemplu SOLIDEX sau CERAMAGE, se poate reconstitui cu mare ușurință fiecare caracteristică a unui dinte natural cu efect natural. LITE ART poate fi utilizat în afară de aceasta atât la cele mai diferite rășini și materiale compozite, cât și la dinții artificiali.

## CUPRINS

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. Note .....                     | 3  |
| 2. Note pentru utilizare .....    | 3  |
| 3. Depozitarea .....              | 4  |
| 4. Proprietăți .....              | 4  |
| 5. Componentele sistemului .....  | 5  |
| 6. Instrucțiuni de aplicare ..... | 6  |
| 6-1 Conceptul de produs .....     | 6  |
| 6-2 Conceptul de culoare .....    | 6  |
| 6-3 Indicații .....               | 7  |
| 6-4 Aplicare .....                | 7  |
| 6-5 Exemple .....                 | 10 |
| 7. Date tehnice .....             | 11 |

### Contraindicații

1. Nu utilizați materialul la pacienți cu alergie cunoscută la monomerii de metacrilat.
2. Utilizatorii cu alergie cunoscută la monomerii de metacrilat nu trebuie să utilizeze materialul.

## 1 NOTE

### 1-1 Note

- 1 Utilizați materialul într-o încăpere suficient ventilată (mai multe ventilații pe oră).
- 2 Pe durata lustruirii restaurării confecționate din acest material purtați o mască de protecție omologată oficial și utilizați o instalație de aspirație, pentru a preveni influențele dăunătoare sănătății, cauzate de pulbere.
- 3 Utilizați produsul numai în scopul descris în instrucțiunile de utilizare.
- 4 Utilizarea produsului este permisă în exclusivitate personalului stomatologic de specialitate.

### 1-2 Note importante

- 1 Dacă la pacient sau la utilizator se constată apariția inflamațiilor sau a altor reacții alergice, întrerupeți imediat aplicarea și adresați-vă unui medic.
- 2 Evitați contactul pielii cu materialul nepolimerizat.
- 3 Pentru a preveni contactul pielii sau ochilor cu materialul, purtați mănuși din cauciuc și ochelari de protecție. În cazul contactului cu pielea ștergeți pielea imediat cu un tampon de vată umezit cu alcool și apoi spălați-o sub jet de apă. În cazul contactului cu ochii spălați ochii cu apă din abundență și adresați-vă unui medic.

### 1-3 Alte note

Informați pacientul asupra curățării zilnice a restaurării. Restaurările își pot schimba culoarea ca urmare a obiceiurilor alimentare, iar pe suprafața lor se poate forma tartru dentar.

## 2 NOTE PENTRU UTILIZARE

- 1 Închideți cu atenție seringă sau flaconul imediat, după fiecare utilizare.
- 2 Materialul aplicat pe blocul de hârtie sau pe pad trebuie protejat de lumina ambiantă cu un înveliș fotoprotector.
- 3 În timpul utilizării materialului evitați expunerea la lumină puternică directă (în apropierea geamului sau direct sub lampa de laborator). Pasta riscă să se polimerizeze prematur.
- 4 După utilizare curățați pensula cu alcool etilic sau cu soluție de curățare pentru pensule dentare.
- 5 Dacă aplicați materialul pe suprafața restaurării, îl puteți îndepărta după un timp scurt. Aplicați peste acesta un strat de material compozit C&B (pentru coroane și punți), de exemplu SOLIDEX, CERAMAGE sau rășină acrilică și procedați conform metodei de „colorare internă”.

### 3 DEPOZITAREA

- 1 Depozitați în spații întunecate la temperaturi între 1 și 25 °C (34-77 °F). Evitați temperaturile mari și umiditatea ridicată.
- 2 Păstrați produsul protejat de expunerea la radiația solară directă și la alte surse de căldură.

### 4 PROPRIETĂȚI

#### 4-1 Calități excelente de polimerizare a suprafeței

Monomerul și fotoinițiatorul multifuncțional dezvoltat recent conferă produsului LITE ART o capacitate excepțională de polimerizare. Grație acestei dezvoltări s-a redus la minim posibilitatea apariției unui strat de suprafață nepolimerizat, care putea să apară la materialele compozite fotopolimerizabile. La stratificarea ulterioară este exclusă o dispunere neeterogenă a culorii.

#### 4-2 Aplicare simplă cu pensula datorită viscozității reduse

Pastele colorante fotopolimerizabile LITE ART au viscozitate redusă și printr-o singură aplicare se pot distribui ușor cu pensula, în strat subțire și uniform.

#### 4-3 Gamă largă de culori (15 culori)

Nuanțele pastelor sunt în concordanță cu coloranții ceramici SHOFU "VINTAGE Art". Cu aceste nuanțe se obține un aspect natural, de aceea sunt utilizate foarte frecvent în laboratoarele dentare. Pentru nuanțarea individualizată SHOFU a creat trei paste colorante primare, C, M și Y (Cyan, Magenta, Yellow). Prin amestecarea acestor nuanțe se pot obține diverse tonuri de culoare .

#### 4-4 Fluorescență excelentă

Pastele colorante LITE ART au o fluorescență foarte ridicată, ceea ce corespunde dentiției naturale. Aspectul natural se menține chiar și la lumină artificială.

#### 4-5 Excelentă manevrabilitate a seringii

Pastele colorante LITE ART sunt ambalate în seringi speciale adaptate unei aplicări facile a pastelor cu viscozitate foarte mică.

## 5 COMPONENTELE SISTEMULUI

### Setul de componente

#### LITE ART – Full Set

- COLOR PASTE 1 ml: 15 culori  
White, Black, Red, A Shade, B Shade, Khaki, Orange, Blue Gray, Violet, Orange Brown, Dark Red Brown, Black Brown, Cyan, Magenta, Yellow
- CLEAR LIQUID 6 ml: 1 flacon
- UNI BRUSH No. 5: 1 set (1 mâner, 10 pensule)
- 1 Cheie de culori
- Vârf de canulă: 15 buc. / Capac de canulă: 15 buc.



### Cantități individuale

#### COLOR PASTE: 1 ml

- 15 culori  
White (alb), Black (negru), Red (roșu), A Shade (nuanța A), B Shade (nuanța B), Khaki (kaki), Orange, Blue Gray (gri albăstrui), Violet (violet), Orange Brown (maro portocaliu), Dark Red Brown (maro roșcat închis), Black Brown (maro negru), Cyan (albastru cian), Magenta, Yellow (galben)
- Vârf de canulă: 1 buc. / Capac de canulă: 1 buc.



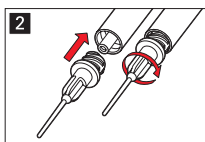
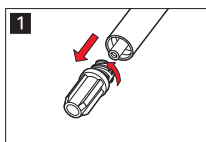
#### CLEAR LIQUID: 6 ml



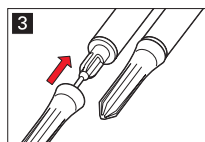
### Ambalaje individuale / accesorii

#### UNI BRUSH No. 5 (1 mâner, 10 pensule)

Utilizarea vârfului și capacului de canulă



Atașați ferm vârful de canulă.



După extragere închideți ferm cu capacul de canulă.

## 6 INSTRUȚIUNI DE APLICARE

Pastele colorante LITE ART sunt destinate caracterizării și modificării atât a restaurărilor din material compozit C&B (coroane și punți) sau din rășină acrilică, cât și a protezelor din rășini sau a dinților artificiali.

### 6-1 Conceptul produsului

#### COLOR PASTE (15 culori)

Paste cu viscozitate redusă din material compozit fotopolimerizabil.

#### CLEAR LIQUID

Lichid special pentru adaptarea viscozității pastei în funcție de preferințele personale.

### 6-2 Conceptul de culoare

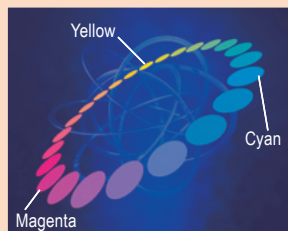
Nuanțele pastelor sunt în concordanță cu coloranții ceramici SHOFU "VINTAGE Art". Cu aceste nuanțe se obține un aspect natural, de aceea sunt utilizate foarte frecvent în laboratoarele dentare. Pentru nuanțarea individualizată SHOFU a creat trei paste colorante primare, C, M și Y (Cyan, Magenta, Yellow). Prin amestecarea acestor nuanțe se pot obține diverse tonuri de culoare.

| Culoare        |           | Exemplu de utilizare |          |                   |         |        |                   |
|----------------|-----------|----------------------|----------|-------------------|---------|--------|-------------------|
|                | Cod color | Corectura culorii    | Cervical | Adaptarea culorii | Incizal | Gingie | Amestec de culori |
| White          | W         |                      |          | ○                 | ○       |        | ○                 |
| Black          | B         | ○                    |          | ○                 |         |        | ○                 |
| Red            | R         |                      |          |                   |         | ○      | ○                 |
| A-Shade        | AS        | ○                    | ○        |                   |         |        |                   |
| B-Shade        | BS        | ○                    | ○        |                   |         |        |                   |
| Khaki          | K         |                      | ○        | ○                 |         |        |                   |
| Orange         | O         | ○                    | ○        | ○                 |         |        |                   |
| Blue Gray      | Bl-G      |                      |          |                   | ○       |        |                   |
| Violet         | V         | ○                    |          |                   | ○       | ○      |                   |
| Orange Brown   | O-Br      |                      | ○        | ○                 | ○       |        |                   |
| Dark Red Brown | DR-Br     |                      | ○        | ○                 |         |        |                   |
| Black Brown    | B-Br      |                      | ○        | ○                 |         |        |                   |
| Cyan           | Cyan      |                      |          |                   |         |        | ○                 |
| Magenta        | Magenta   |                      |          |                   |         |        | ○                 |
| Yellow         | Y         |                      |          |                   |         |        | ○                 |

### Despre cele trei culori primare

Roșu, galben și albastru sunt considerate în general drept cele trei culori primare, așa cum au fost denumite și în studiile clasice de cromatică. Atunci când acestea au fost amestecate, în funcție de proporția de amestec s-a creat o altă culoare. Numărul culorilor posibile a fost limitat.

Astăzi, amestecul substractiv cu trei culori primare (Cyan, Magenta și Yellow) dezvoltat în 1868 de Ducos du Hauron, se aplică în diferite domenii, ca de exemplu în cromotipie. Prin acest procedeu pot fi armonizate proporția de amestec și culoarea creată. În același timp s-a extins gama culorilor posibile.



## 6-3 Indicații

- 1 Caracterizarea și modificarea restaurărilor din material compozit C&B (coroane și punți) sau din rășină acrilică.
- 2 Caracterizarea și modificarea dinților artificiali

## 6-4 Aplicare

- 1 Adaptarea nuanței CERAMAGE (material compozit C&B (coroane și punți)) și aplicațiile cluzale



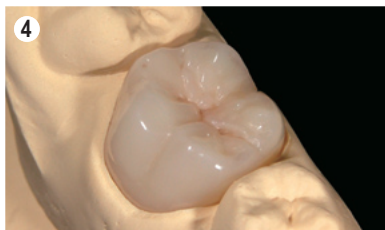
Pentru a obține un efect ocluzal, individual, intern, nuanțele de portocaliu sau albastru pot fi aplicate în strat subțire cu o pensulă în centrul suprafeței ocluzale de body / dentina polimerizate. În zonele interproximale și cervicale pot fi alese, în funcție de cazul clinic, nuanțele Shade sau Khaki.



Fotopolimerizați 1 minut, folosind SOLIDILITE V.



Acoperiți suprafața cu pastă incizală sau translucență SOLIDEX sau CERAMAGE (în figură este reprezentat recipientul T-Glass).



După polimerizare prelucrați și lustruiți în mod obișnuit restaurarea.

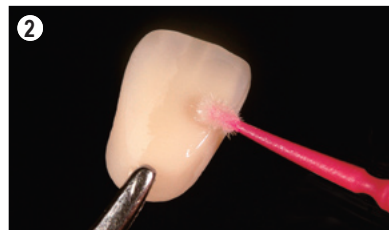
## 6-4 Aplicare

### 2 Adaptarea culorii la dinții artificiali (dinți din rășină acrilică sau din material compozit)

Înainte de adaptarea culorii la dinții din material compozit sau din rășină acrilică trebuie aplicat adezivul Cera Resin Bond.



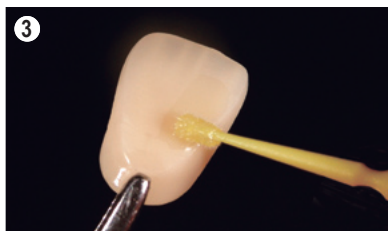
Prelucrați suprafața cu freze din carborundum (Dura-Green).



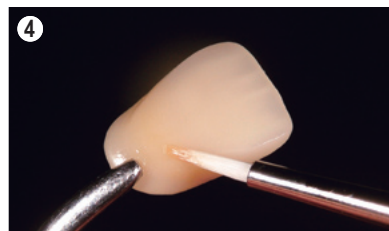
Ștergeți cu o pensulă pulberea produsă sau suflați cu aer comprimat fără ulei. Aplicați Cera Resin Bond I și lăsați-l să acționeze 10 secunde.

**Notă**

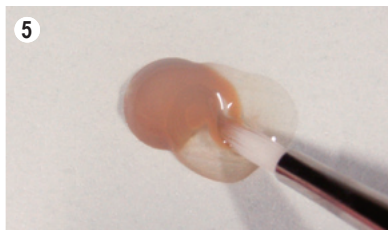
NU curățați suprafețele prelucrate cu apă sau cu aparat de curățare cu aburi!



Apoi aplicați Cera Resin Bond II și fotopolimerizați 3 minute, utilizând SOLIDILITE V.



Aplicați pastă colorantă LITE ART (în figură este indicată nuanța A Shade) și fotopolimerizați 1 minut, utilizând SOLIDILITE V.



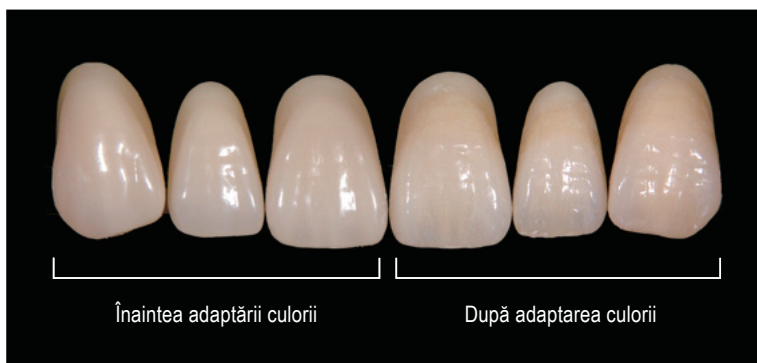
Cu CLEAR LIQUID puteți dilua culoarea sau puteți modifica viscozitatea pastei.



Acoperiți suprafața cu pastă incizală sau translucență SOLIDEX sau CERAMAGE (în figură este reprezentat recipientul T-Glass).



După polimerizare prelucrați și lustruiți în mod obișnuit restaurarea.



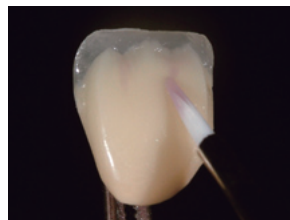
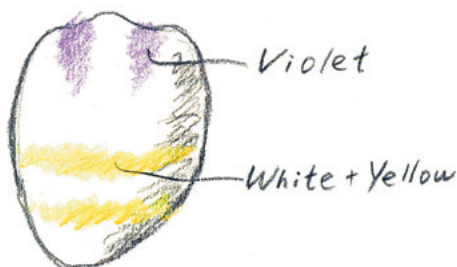
## 6-5 Exemple

### Realizarea transparenței în zona incizală

Figura 1:

Pentru amplificarea translučenței părții incizale și adaptarea reflexiei luminii puteți aplica în strat subțire violet.

Pentru reproducerea unor benzi albe sau deschise sau a demineralizărilor aplicați pe dentină cu pensula culorile alb și galben individual sau în amestec.



### Realizarea culorii gingiei

Figura 2:

Efectul roșiatic al gingiei se poate obține la structuri de implant prin aplicarea culorilor roșu, violet, maro portocaliu și prin culori gingivale individuale amestecate.



## 7 DATE TEHNICE

Adâncimea de polimerizare

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Pastă colorantă | CLEAR LIQUID |
| min. 0,1 mm     | min. 1,0 mm  |

Timp standard de fotopolimerizare cu aparatul de fotopolimerizare pentru laboratoarele dentare

|                                                       |              |
|-------------------------------------------------------|--------------|
| Aparat de fotopolimerizare pentru laboratoare dentare | SOLIDILITE V |
| Timp de fotopolimerizare                              | 1 minut      |

### Notă

LITE ART poate fi polimerizat cu toate aparatele de fotopolimerizare recomandate de SHOFU. Pentru a obține o fotopolimerizare impecabilă a pastelor colorante LITE ART respectați faptul că restaurarea trebuie poziționată prin aliniere optimă față de fluxul de lumină al aparatului. La utilizarea aparatelor de fotopolimerizare respectați manualul de utilizare al producătorului respectiv.

CE 0120



**Manufacturer**

**SHOFU INC.** 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

**SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE. LTD.** 10 Science Park Road, #03-12, The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

**SHOFU DENTAL CORPORATION** 1225 Stone Drive, San Marcos, California 92078-4059, USA

**SHOFU UK** Riverside House, River Lawn Road, Tonbridge, Kent, TN9 1EP, UK

**SHOFU DENTAL TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.** No. 645 Jiye Road, Sheshan Industrial Park, Songjiang, Shanghai 201602, China

**SHOFU DENTAL GmbH** Am Brühl 17, 40878 Ratingen, Germany

[www.shofu.de](http://www.shofu.de)